



ویژگی‌های

دراماتیک

قرآن کریم

کلاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی  
جامع علوم انسانی

◇ سعید شاپوری ◇

## دانستن بالحن روایی خود هنگامی که خوانده می شود حالت گذشته به خود می گیرد اما متن دراماتیک در زمانی که روایت گذشته ای آن رادر مقابل مخاطبان بازمی گوید نوعی زمان حال جاودانه حلق می کند

## کلام وحی به سبب شفاهی بودنش اگر در خلوت مخاطب یا خواننده آن قرائت شده، به فعلیت درآید، قدرت تذکر و دعوت خود را فقط بر خواننده آشکار می سازد

دراینگاه حواری، بخطاب نیست زیرا همچنان که «مکان نمایش»، «ظرایفی نمایش یا حتی تئاتر و سینما می تواند همان‌گفون» باشد مکان هنر افت قرآن نیز من تواند وجهی دیگر از بیان دراماتیک کلام وحی در آشکار سازد.

کلماتی که درام، کشیش تقیلی ایست که در زمان حال هر سه می سود و در برابر چشم‌ماشگران روی‌باهاشی واقعی یا تعیین گذشته را بازسازی می کند.<sup>۳</sup> آنچه از این گفته به دست این این است که قرآن طبق نظر نجمه‌بازدیمین ضمروایی دیگریست، با هنرها بصری ایلووی حقوق می شود. این روی معلم و مکان تو اجدادان تأثیر ندارد. حوالدن من موجب به وجود این را که این نمایش می شود که طبق آن اجرای هر درام چند هنری باشد ساخت به طول می کشد. در طی این زمان نمایش یا مسحور خطی، تماشاگران یا مخاطبان روایته به جراحت‌اعانی که از طریق شنیدن می‌گیری روبرو هستند که همین اطلاعات و تصاویر چندیعی تیکری روبرو هستند که همین مطلع در راه مراسم علیه قرائت قرآن کریم نیز صدق می کند.

آخر شخص، آیه‌ای مثل «قرآن ریک الذی خلق» را از متن نوشتری قرآن قرائت کند، از این کلمات همان معنای ظاهری، و احتمالاً یا توجه به میزان آشنازی اش به علم تفسیر و تأول، مقداری از باطن آن رادرگ خواهد کرد، ولی هنگامی که این آیه متأذکر را بیویا گلستانه مسجدی به گوش مخاطب برسد، نحوه قرائت ایمی میزان خوش لحن بودن قرائت زیرا بام بودن صفاتی قاری، حتی وضع روحی و جسمی شنونده در چگونگی دریافت پیام تأثیر خواهد داشت.

دریافت همین آیه از طریق رسانه‌های بصری دیگری جون

تلوزیون، سینما و حتی شرکت مستقیم در جلسه قرائت آن می تواند به جز ظاهر و باطن آیه اطلاعات دیگری مربوط به ظاهر قرائت گذشته پوشش قرائت گذشته و مکان قرائت را به مخاطب منتقل سازد.

این ویژگی دراماتیک اجرای درام به طور عام و نحوه قرائته مکان قرائت و حتی ظاهر قاری قرآن، می تواند در کنار اصل شفاهی بودن نزول قرآن، قویترین درام دینی را خلق کرده بروج و جان مخاطبان مؤمن، و شوندگان کلام وحی تأثیر بگذارد و «زمان

حال جاودانه‌ای» پر اثر اجرای کلام جاودانه‌هی به وجود بیاید؛

و شوندگان صوت و لحن قاری احساس کنند که کلام وحی نه

چهارده قرن پیش، بلکه در همان حال و لحظه و برای دعوت و

هدایت آنان نازل شده است.

این ویژگی دراماتیک قرآن کریم که تاریخ قیامت تداوم خواهد داشت، انسانها را بچگونگی خلت آدم، و اخراج از ایمی بهشت آشنا خواهد کرد، و با تذکر و دعوت به ایمی، نوع بشر را در جهت بازگشت به بهشت راهنمایی خواهد نمود. این راهنمایی که به مدد قصص قرآن نیز انعام می گیرد با نحوه بیان دراماتیک خود، در ابتدا تصویری از خلقت آدم، بهشت و آرامش و راحتی انسان در آنجا را راهنمایی سپس باشان دادن دشمنی شیطان با آدم، و فریبکاری او که منجر به اخراج آدم و زنش از بهشت می گردد، آغاز حیات انسان در کره خاک را عالم می کند.

روایت قضیه یاد رام بر این ساختار شکل می گیرد که ابتدا حالت پایداری در زندگی یادداشتی وجود دارد که در اثر واقعه یا حادثه‌ای آن زندگی یا داستان از حالت پایدار خارج شده، دچار نایابی داری می شود. برای اینکه این حالت نایابی داری دوواره به وضیعت پایدار ثانویه بازگردد، لازم است که شخص یا اشخاص به یک سری کنش دست بزنندتا و ضعیت پایدار دیگری که البته از نوع و ضعیت پایدار اول نیست به وجود بیاید.

اگر خلقت، هیوط و معاد آدم با این شکل روایت گفته شود، احتمالاً این فرض پیش خواهد آمد که ابتدا خلقت آدم توسط خداوند، و ساکن شدن آدم و همسرش در بهشت، همان حالت پایدار اولیه است که انسان در مجاورت خدا، به زندگی آرام و خوش

گاحدویک قرن پیش داشت. این میتواند این را تصور کرد که در این میانه که بود؛ ولی امروزه نهادش درستند. شیوه‌ای که در این میانه چون سینما، تلویزیون، نویار و پیکر و خوار کند، این اتفاق مخاطبان قرار می گیرد. این رساله‌های نکمل و غافل از این میانه بیش از پیش درام در زندگی مردم شده، آن را به این میانه انتدیمه و رفتارهای انسانی تبدیل کرده است، هنر این نمایش به جزو یا نتویم؛ سیرک، تئاتر خیابانی، اپرا، پارچه، کارزار، تئاتر فوتال، و شورش پاترور پیشه سبب داشتن این میانه هستند، زیان دراماتیک هستند، اساسی ترین عصری که باعث می شود این رویدادها و اشکال نمایش در جهله‌های قرار گیرند، این اتفاق که آنها به گونه‌ای در برابر چشمی مخاطبان، نمایش را که لزوم وقوع در لحظه توجه را به این رای درام و جنبه بینایی آن یعنی «تیارگری» معرفی می سازد، زیرا عیار غم اینکه می نمایش زمینه اصلی گذشت تقیلی استه هر من تا زمانی که به اجزا درنیابد، ادبیات، محسوب می شود، آن پیزی که درام و

دانستن بالحن را ای از این میانه می شود. این رای درام که خوانده می شود حالت

گذشته به خود می گیرد، اما مبنی دراماتیک در زمانی که روابط گذشته ای آن رادر مقابل مخاطبان بازمی گوید نوعی زمان حال جاودانه خلق می کند. می گویند چارلز دیکنز بخش هایی از رمان هایش را برای مخاطبان می خواند، یعنی آنها را به گونه‌ای اجرامی کرد و با این روش، آنها را به درام مبدل می ساخته اند

دانستن را از یکدیگر جدا می سازد اجرای درام است. این روابط هایش را ای از این میانه کلی را بایزی می کرد که علاوه بر این روابط هایش را صحتهای توصیف و را ای را همان بالحساس و گونه‌های متفاوت ارائه می نلاد که مخاطب و مسحور خویش می نمود. ۲.

این گسترده‌گی مفهوم، و روایت دراماتیک می نلاد نشان دهنده کاربرد یعنی آن جمه از عجائز قرآن باشد که برایان شفاهی تکیه داشته، در لحظه قرائت با همان طراوت و تازگی نخستین دقایق نزول وحی می تواند قدرت تذکر و دعوت خود را آشکار سازد.

علیرغم تلاشی که هنرها یعنی چون خوشنویسی، و علومی چون تفسیر و فصاحت و بلاگت برای انتقال مفاهیم قرآن به کار می برند هنوز هم قرائت قرآن جایگاه و پیزه‌ای در گسترش کلام الهی دارد. کلام وحی به سبب شفاهی بودنش اگر در خلوت مخاطب یا خواننده آن قرائت شده، به فعلیت در آید قدرت تذکر و دعوت خود را فقط بر خواننده آشکار می سازد. اما اگر قرائت در مکانی که مخاطبان بسیاری در آنجا جمع شده اند تا با توجه به نحوه قرائت قاری، پیام الهی را دریافت کنند، الگوی ارتاطی جدیدی که احتمالاً آن را باشکل زیر می توان ارائه داد به وجود خواهد امد.

گیرنده  
مخاطبان حاضر در جلسه

پیام  
(قاری قرآن)  
(کلام وحی)

در اینجا به جز پیام که همان قرآن استه دو عامل دیگر الگوی یعنی فرستنده و گیرنده به نسبت سه گونه الگوی ارتاطی قبل تغییر کرده‌اند. از میان دو عامل متغیر، قاری قرآن رامی توان مشابه بازیگر درام یا حدائق چارلز دیکنزی دانست که به شیوه‌ای دراماتیک به خواندن متن دست زده است، اما این تها عامل بیان



همه‌تر سرگشته و قصه آنها مربوط به گذشته بوده به زمان قرائت قرآن ارتباطی پیدا نمی‌کند.

تمام آدمها در این دوران دراماتیک نایابنار زندگی می‌کنند و هرگونه صواب یا گناه آنان در طریق معاد تأثیر می‌گذارد، سپس همه انسانها در جلال برای گذر از این دوران شرکت دارند. جلال میان کفر و ایمان، جلال میان خیر و شر همچنان که به صورت دراماتیک در قرآن بیان شده در زندگی آدمهای نیز وجود دارد و چون قصص قرآن درباره همان چیزهایی است که اشخاص مؤمن یا حتی کافر با ان درگیر هستند، لذا حس وقوع مقاومین و قصه‌های قرآن در لحظه قرائت، به مخاطب دست می‌دهد و قرآن بیانی دراماتیک پیدا می‌کند.

اساس هر روایت دراماتیک یا حتی غیردراماتیک «نم» «دروномایی» «ضمون» یا «زمینه فراگیر» است که درباره اش گفتگاند: «دروномایه فکر اصلی و مسلط در هر اثری استه خط یا رشته‌ای که در خلال اثر کشیده می‌شود و موقعیت‌های داستان را به هم پیوند می‌دهد.

به بیانی دیگر، درونمایه را به عنوان فکر و اندیشه حاکم تعريف کرده‌اند که نویسنده در داستان اعمال می‌کند، به همین جهت است که می‌گویند درونمایه هر اثری، جهت فکری و ادراکی نویسنده‌اش را نشان می‌دهد.<sup>۴</sup> در جایی دیگر درباره درونمایه آورده‌اند: «دروномایه چیست؟ عین زیرین یک نمایشنامه و پیامی است که نه از زبان شخصیتها بلکه باکنش و محتوا نمایش به تماسگیر منتقل شود.<sup>۵</sup>

نم یادرونمایه شامل یک کلمه است که نویسنده بانتخاب «موضوع» مناسب در صدد تأیید یا تکذیب آن برمی‌آید. به عنوان نمونه، تم نمایشنامه «اتللو» اثر «شکسپیر» حسد و موضوع آن

خودادامه می‌دهد. حضور شیطان در صحنه و فریب خوردن آدم و همسرش از شیطان و هبوط آنها به زمین، برهمزننده حالت پایدار او لیه است. افتادن انسان به زمین و دور شدن وی از بهشت مالوفه، آغاز حالت نایابناری و به عبارتی، شروع «حیات دراماتیک» انسان در کره حاکی است.

از این پس کشش و فلاش آدم و فرزندانش برای گذشتن از حیات دراماتیک و رسیدن به حالت پایدار ثانوی که همانا مادو حضور دوباره در بهشت و باقتن آرامش در جوار حضرت حق است آغاز می‌شود. در جریان حیات دراماتیک انسان بر کره خداوند برای راهنمایی نوع بشر و هدایت آنها، رسولانی از جانب خود به سوی مردم فرستاد تا آنها را به ایمان دعوت کنند و زمینه رهایی انسان از حالت نایابنار حیات دراماتیک را به وجود آورند. خداوند در آیات ۲۲۰ تا ۳۰ از سوره «فجر» در این باره می‌فرماید: «ای نفس مطمئنه، خشنود و خدابسند به سوی پروردگارت بازگرد، و در میان بندگان من در آی، و در بهشت آنها من داخل شو.»

داستان خلت آدم اولین قصه قرآن کریم است، که در طی آیات ۳۰ تا ۲۸ سوره بقره آمده، بازگوی حالت تعادل اولیه و برهمن خوردن این تعادل و هیوط آدم و همسرش به زمین است. بعد از این قصه تمام آیات داستانی و حتی غیرداستانی قرآن نشان دهنده مسیر بازگشت به بهشت می‌باشد و چون تمام وقایع پس از آن در حالت حیات دراماتیک انسان روی می‌دهد، وقتی خداوند می‌خواهد که آنها ادر قالب قرآن برای پیامبر اسلام و حی کنند نوع کلمه ساختار کلمات و نحوه ارائه قرآن و روایت قصص را به نوعی بیان می‌فرماید که هیچ گاه این احساس به مخاطب دست ندهد که در قرآن به سرگذشت یا الفکار اشخاصی اشاره می‌شود که وجود نداشته‌اند، یا سرگذشسان ساختگی است؛ و از همه

درام، طبق نظر  
نیچه، با  
درآمیختن شعر  
روایی  
دیونیسوسی با  
هنرها بصری  
آپولونی خلق  
می‌شود. از این  
روی زمان و  
مکان در ایجاد  
آن تأثیر دارد



## این ویژگی در امامتیک قرآن کریم که تارو ز قیامت تداوم خواهد داشت، انسانها را با چگونگی خلقت آدم، و اخراج او از بهشت آشنا خواهد کرد، و با تذکر و دعوت به ایمان، نوع بشر را در جهت بازگشت به بهشت راهنمایی خواهد نمود

- به وقوع پیوسته، پس: «ایمان بیاورید!»  
۸. چون، «عمتھای الهی برانیاء ولوصیا» در داستان آشکار شد، پس: «ایمان بیاورید!»  
۹. چون، «نتیجه فرب خوردن آدم از ابلیس» رادر قرآن شاهد بودید، پس: «ایمان بیاورید!»  
۱۰. چون، «قدرت خداوند در انجام کارهای خارق عادت» را در قصه‌ها دیدید، پس: «ایمان بیاورید!»... برای بی‌بردن به هر یک از این موضوعات لازم است که روایت هر قصه، از ابتدای آنها خوانده شود، تا موضوع نهفته در آن را که منتهی به دعوت می‌شود بیدار کرد، و چون تمام قصص قرآن از لحاظ کوتاه و بلندی و میزان تکرار به یک اندازه نیستند، ممکن است برای دریافت موضوع قصه‌ای چون قصه «حضرت موسی(ع)» لازم شود قسمت‌هایی زیادی از قرآن قرات گردد، تا فعل روایت تمام شده، موضوع به دست آید.
- قصه‌های دیگری نیز هستند که کوتاه‌ترند، اما چون فعل روایت در آن تمام شده، و قصه دارای آغاز، میانه و پایان است، می‌شود در بایان قصه به موضوع نهفته در آن دست یافته، نمونه این نوع قصه‌ها، داستان عبور شخص از شهری ویران، تردید وی درباره مملو و درنتیجه میراند و زنده کردن او بعداز صد سال توسط خداوند می‌باشد که در آیه ۲۵۹ سوره «بقره» ذکر شده است.
- نوع دیگری از قصه‌ها، شامل قصص طولانی می‌شوند که در نقط مختلط قرآن تکرار شده و برای بی‌بردن به موضوع آن لازم است اغلب آیات قرآن خوانده شود اما همین قصه، در بعضی موارد تکرار، به گونه‌ای روایت شده که دارای آغاز، میانه و پایان مستقل است و همین بخش تکرار شده مستقل، دارای موضوعی مستقل از کل داستان می‌باشد.
- که از کنش شخصیت اصلی در طی روایت برمی‌آید، این است که «آدم حسود خود و شخص مورد علاقه‌اش را نابود می‌کند.»
- چنان که گفته شد، اساس نزول قرآن برای «دعوت به توحید» است، پس می‌توان اضافه کرد که درونمایه کلام وحی، دعوت و هر یک از قصص قرآن که به قصد تذکر، بادآوری و اثبات این درونمایه اورده شده‌اند موضوع می‌باشند. از این نظر، موضوع قصص قرآن، شبیه آن مواردی خواهد بود که به عنوان هدف قصه‌گویی قرآن از آنها نام برده شد. به همین دلیل می‌توان موضوعات قصص قرآن را به دلیل خطابی بودن قرآن چنین ذکر کرد که:
۱. چون، «وحوی بودن قرآن» در جریان قصه و آیات قبل و بعد از ثابت شد، پس: «ایمان بیاورید!»
  ۲. چون، «از جانب خداوند بودن ادیان و یک ملت بودن مؤمنان» از خلال ایات و قصص ثابت شد، پس: «ایمان بیاورید!»
  ۳. چون، «یکی بودن ادیان به دلیل یکی بودن خداوند» از مفاهیم آیات و کنش داستان ثابت شد، پس: «ایمان بیاورید!»
  ۴. چون، «دعوت به ایمان پیامبران و برخورد اقوام آنها با فرستادگان خداوند و درنتیجه نازل شدن عذاب الهی» بر قوی کافر ثابت شد، پس «ایمان بیاورید!»
  ۵. چون، «دین حضرت محمد(ص) راadamه و کامل کننده ادیان حضرت ابراهیم و بنی اسرائیل» دیدید، پس: «ایمان بیاورید!»
  ۶. چون، «پیروزی پیامبران به یاری خدا و نابودی منکران به واسطه عذاب الهی» از میان قصص و آیات آشکار شد، پس: «ایمان بیاورید!»
  ۷. چون، «پیشگفتارها و هشدارهای پیامبران» در طی داستان

۴. عناصر داستان، جمال میرصادقی، چاپ دوم، انتشارات شفاه، تهران، ۱۳۶۷، ص. ۴۲.

۵. فیلم‌منهنویسی برای سینما و تلویزیون، آن آرم، ترجمه عباس اکبری، دو جلد، دفتر مطالعات سینمایی حوزه هنری، تهران، ۱۳۷۵، جلد اول، ص. ۸۵.

۶. اسطو و فن شعر، ص. ۱۴۵.

۷. تعریف داستان، میشل کلوفی برس، ترجمه احمد کربیمی حکایه خواگرد داستانهای دیگر، هوشک گلشیری و دیدگران، نشر پویه مشهد، ۱۳۶۹، صص ۵۶ و ۵۷، از شانه‌های تصویری قامن، بهنگ احمدی، نشر مرکز، تهران، ۱۳۷۱، ص. ۲۳۱.

۸. استفاده از این شیوه قاده نیسته زیرا کسانی چون «برترولت» برشت در تاریخ «حمامی پالیک» و پیروان تئاتر «هزورت پوچ باعث‌نمای» با ساختار «فراوانی» و «لخت» خودشان، شیوه دیگری برای بیان درام خود برگزینند. در اینجا مجال و لزوم پرداختن به تئاتر بزود دیده‌نمی‌شود اما به دلیل اینکه در کشور مذاقاب کسانی آنکه من خواهد بده طرح مقاهم و مضماین دینی و عرقی در آثار نمایشی بیرون از تئاتر به ساختار اپیک و حمامی برشت روی می‌آورند این نکته مذکور می‌گردد اساسی ترین عنصری که باعث می‌شود تاریخ‌دانی و نمایشی در حیطه درام قرار بگیرد، وقوع آن درست در لحظه نمایش است که برشت با فاصله‌گذاری و دیدگاه انتقادی و تاریخی شعر حمامی، درمان (داستانی) به این حیطه وارد می‌شود تا عشاگر با همان فاصله و دیدگاه تحلیلی و ذهن انتقادی خواهند داشтан یا تاریخ مشاهده کرد که این تواناد خاص نه در زمان و مکان کنونی بلکه در زمان و مکان گفتشه روی داده است، وقتی تحلیل و تجوییان برآشتن تماشی، یا توجه پیرامون درام‌پردازی بودن و ساختار قرآن و قصص آن گفته شده مقابله شود. برخلاف نظر رایج، شاید این به نظر برسد که به کاربردن ساختاری اپیک در مورد مقاهم، ممنوی و ایمانی، که اشاره این مستقیم یا غیرمستقیم به حضور خداوند در جهان دارد، نادرست و حتی خنده‌نیست ازه زیرا به طور پنهان، حذف خدا و از زمان حال و ربط دادن او به گذشته را در مطن خود دارد و از لحاظ تجویه بیان نیز مخالف بیان دراماتیک قرآن است. اما بیان اپیک در محدوده‌ای که مربوط به بیان تعزیه و شیوه خوانی می‌شود، از اینجا که به لحاظ مذهبی، شیوه خوان مجاز نیست خود را شخصیت مقدس اولیاء یا شفاییان که در حال اجرای نقش آنهاست بیندارد؛ بدن زمان و مکان و قوع روایت به گذشته، و ایجاد فاصله گذاری برای تحلیل واقعه، و پرور تذکر در مخاطب که اصلی ترین کشن دراماتیک تعزیه است، لازم به نظر می‌رسد.

۹. دنیای درام، صص ۱۱۲-۱۱۳.

۱۰. راهنمای فیلم‌منهنویس، سید فیله، ترجمه عباس اکبری، مرکز گسترش سینمای مستند و تحریی، تهران، ۱۳۷۴، صص ۲۳-۲۱.

۱۱. همانجا، ص. ۲۶.

می‌باشد که علاوه بر یک کلیت جامع، در بعضی موارد تکرار نیز کامل است. آیات ۷۶-۷۷ از سوره بقره که وی به فرمان الهی گاوی را با مشخصات ویژه‌ای یافته سر می‌برد و بازدن پاره‌ای از لاشه گاو به جسد مقتولی، مرده رازنده می‌گرداند تا نام قاتل خویش را آشکار سازد، شاهداین مدعاست.

قبل تام، که شامل آغاز، میانه و پایان است و الگوی «حالات پایداری که نیرویی آن را برهم می‌زند، و در نتیجه حالت نایابیار روی می‌دهد که تنها بالتجام فعالیت در جهت عکس، نوباه حالت پایدار دوم به وجود می‌آید.»<sup>۷</sup>، وجه کامل یک درام روانی نیستند.

رویاند تا زمانی برای تمثیل‌گران جذاب خواهد بود که با شخصیت‌های درام «هملت‌پنداری» گفند و نسبت به سر نوشته او حساس شوند.

چون معرفی شخصیت در درام تنها باید در «عمل» و در جریان «گنش» صورت بگیرد، و طرح داستانی نیز باید با عمل او بدون توقف به سوی نقطه‌ای اوج پیش رفته، درنهایت به مرحله فرود برسد.<sup>۸</sup> کنار هم چیدن این جزء‌ها و برقراری ارتباط درونی میان طرح (پیرنگ) و شخصیت به بینای ترین جنبه اینگونه درام است.<sup>۹</sup>

تنها عنصر مهمی که در روایت درام ارتباط درونی میان طرح و شخصیت و جیزه‌های دیگری چون ماجرا، حادثه، رویاندهای فرعی و وقایع داستان را کنار هم نگه می‌دارد ساختار است.<sup>۱۰</sup> ساختار که در لغت «اکثار هم گذاشت»<sup>۱۱</sup> معنی می‌دهد در حیطه‌ای درام عبارت است از ترتیب خطی حوات در مربط، ماجراهای فرعی، و وقایع که به گره‌گشایی دراماتیک ختم می‌شود.<sup>۱۲</sup> به عبارتی، ساختار ظرفی است که می‌تواند هر مظروفی را در خود جای دهد و میان اجزاء و کل مظروف ایجاد وحدت کند.

برای یافتن ساختار مناسبی که بالگوی آن بتوان قصص و احسن القصص قرآن را به شیوه‌ای مناسب در درام و بخصوص سینما به خوبی بیان نمود تا بلاوه مر جذابیت و درست بودن روایته وجه دینی و معنوی درام نیز آشکار شود؛ لازم است در کنار جنبه عام قرآن کریم و پیشگی‌های دراماتیک روایت قصص راشناخته، رابطه درونی کشن روایت، و اشخاص قسمه را کشف کرد.

۱. دنیای درام، مارتین اسلین، ترجمه محمد شهیاد، انتشارات بیناد

سینمایی فارابی، تهران، ۱۳۷۵، ص. ۷.

۲. همانجا، صص ۱۸-۱۶.

۳. همانجا، ص. ۲۹.

در جریان حیات  
دراماتیک انسان بر  
کره خاک، خداوند  
برای راهنمایی نوع  
بسرو هدایت آنها،  
رسولانی از جانب  
خود به سوی مردم  
فرستاد تا آنها را به  
ایمان دعوت گنند  
و زمینه رهایی  
انسان از حالت  
نایابیار حیات  
دراماتیک را به  
وجود آورند

